

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
21 January 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека**Рабочая группа по универсальному****периодическому обзору****Девятнадцатая сессия**

28 апреля – 9 мая 2014 года

Резюме, подготовленное Управлением Верховного комиссара по правам человека в соответствии с пунктом 15 b) приложения к резолюции 5/1 Совета по правам человека и пунктом 5 приложения к резолюции 16/21 Совета**Норвегия***

Настоящий доклад представляет собой резюме материалов¹, представленных 12 заинтересованными сторонами в рамках универсального периодического обзора. Он соответствует структуре общих руководящих принципов, утвержденных Советом по правам человека в его решении 17/119. Он не содержит никаких мнений, соображений или предложений со стороны Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), а также никаких суждений или определений по конкретным утверждениям. Включенная в него информация обязательно сопровождается ссылками в примечаниях, а первоначальные тексты по возможности оставлены без изменений. Как предусмотрено в резолюции 16/21 Совета по правам человека, при необходимости, в него включается отдельный раздел, посвященный вкладу национального правозащитного учреждения государства – объекта обзора, аккредитованного в полном соответствии с Парижскими принципами. Полные тексты всех полученных материалов размещены на веб-сайте УВКПЧ. Доклад подготовлен с учетом периодичности обзора и изменений, произошедших за этот период.

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-10417 (R) 130314 140314



* 1 4 1 0 4 1 7 *

Просьба отправить на вторичную переработку



I. Информация, представленная заинтересованными сторонами

A. Общая информация и рамочная основа

1. Объем международных обязательств

1. Норвежский совет по делам детей и молодежи (НМС) приветствует ратификацию Конвенции о поощрении и защите прав и достоинства инвалидов (КПИ) в соответствии с рекомендацией 105.2, сделанной при подготовке обзора по Норвегии 2 декабря 2009 года (обзор 2009 года)². Он рекомендовал Норвегии подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах инвалидов в соответствии с рекомендацией 106.5, сделанной при подготовке обзора 2009 года³.

2. Норвежский центр по правам человека (НЦПЧ) выразил разочарование по поводу двух заявлений о толковании статей 12 и 14 Конвенции о правах инвалидов ввиду надежно подтвержденных документами фактов чрезмерного применения принуждения в системе охраны психического здоровья⁴. МП рекомендовала снять эти заявления⁵.

3. НМС, "Норвежский форум НПО по правам человека" (НФНПОПЧ) и организация "Спасите детей, Норвегия" (СДН) рекомендовали Норвегии подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся процедуры сообщений⁶.

4. НФНПОПЧ рекомендовал Норвегии подписать и ратифицировать Факультативный протокол к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах⁷. НМС сделал аналогичную рекомендацию, отметив, что этот Протокол был принят на основе консенсуса и что Норвегия проголосовала за него на Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций⁸.

5. НФНПОПЧ рекомендовал Норвегии снять оговорки к статье 10 Международного пакта о гражданских и политических правах (МПГПП)⁹.

6. НЦПЧ рекомендовал Норвегии подписать и ратифицировать Международную конвенцию для защиты всех лиц от насильственных исчезновений¹⁰.

2. Конституционные и законодательные рамки

7. НЦПЧ заявил, что парламент страны инициировал процесс внесения поправок в законодательство, целью которого является включение центральных положений международных правозащитных норм в Конституцию. Однако были высказаны сомнения относительно включения положений об экономических, социальных и культурных правах. Он рекомендовал Норвегии конституционно закрепить защиту прав человека, в полной мере учитывая взаимозависимость и неделимость гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав¹¹.

8. Омбудсмен по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией (Омбудсмен) рекомендовал Норвегии обеспечить защиту от дискриминации, закрепив в своей Конституции принципы равенства в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ), Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации (МКЛРД) и Конвенцией о правах инвалидов¹².

9. НЦПЧ заявил, что Закон 1999 года о правах человека обладает преимущественной юридической силой по отношению к обычному законодательству и включает в себя пять договоров по правам человека: Европейскую конвенцию по правам человека, МПГПП, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Конвенцию о правах ребенка (КПР) и КЛДЖ. Тем не менее другие важнейшие документы по правам человека либо включены в качестве обычного законодательства (МКЛРД), либо вовсе не включены в правовую систему (КПП и КПИ). Он рекомендовал Норвегии оценить последствия ослабления правового статуса МКЛРД, КПП и КПИ¹³. Организация "Мы преодолеем" (МП) рекомендовала включить КПИ в Закон о правах человека¹⁴. Омбудсмен сделал аналогичную рекомендацию, а также рекомендовал включить МКЛРД в Закон о правах человека¹⁵.

10. Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе – Бюро по демократическим институтам и правам человека (ОБСЕ-БДИПЧ) подняли вопрос об избирательном законодательстве и напомнили о своем мнении, согласно которому норвежские граждане оказались лишены возможности вовремя обращаться в независимые суды по вопросам, касающимся осуществления права на выборы своих органов местного самоуправления, своего национального парламента и, косвенно, своего национального правительства. Кроме того, суды не участвовали в окончательном подтверждении действительности выборов. Чтобы соответствовать международным нормам и обязательствам, Норвегии следует подключить судебную власть к разрешению возникающих в ходе выборов споров. Ей следует рассматривать суд как высшую инстанцию при разрешении всех связанных с выборами претензий. Кроме того, при окончательном подтверждении действительности выборов должна предусматриваться возможность апелляции к такой высокой судебной инстанции, как Верховный суд. Это решение повлекло бы за собой необходимость внесения поправки в Конституцию¹⁶.

11. Организация СДН заявила, что Закон 1992 года о благосостоянии ребенка предусматривает, что службы обеспечения благосостояния ребенка должны руководствоваться в первую очередь интересами ребенка. Тем не менее закон не содержит соответствующего права ребенка на получение помощи от служб обеспечения благосостояния ребенка. СДН рекомендовала внести в закон поправки, позволяющие предоставлять детям своевременную и надлежащую помощь¹⁷.

3. Организационная и правозащитная инфраструктура и политические меры

12. Омбудсмен рекомендовал Норвегии создать новое национальное правозащитное учреждение (НПУ), обладающее статусом "А"¹⁸. НФНПОПЧ заявил, что не поддерживает предложение о создании нового национального правозащитного учреждения, представленное в июне 2013 года. Он рекомендовал создать новое национальное правозащитное учреждение в полном соответствии с Парижскими принципами и наделить его достаточными ресурсами, чтобы оно могло эффективно функционировать¹⁹.

13. НЦПЧ отметил, что представляющему парламент омбудсмену поручено выполнять роль Национального превентивного механизма (НПМ) и контролирующего органа, обязанного посещать все места лишения свободы. Он рекомендовал произвести оценку НПМ в соответствии с требованиями ФП-КПП²⁰.

14. Омбудсмен заявил, что разбирательство в Суде по вопросам равноправия и борьбы с дискриминацией было призвано стать более простой альтернативой тому, что происходит с рассмотрением дел о дискриминации в обычных судах.

Однако этот суд не имеет полномочий налагать финансовые санкции и назначать компенсацию за нанесенный ущерб²¹.

15. Совет Европы – Консультативный комитет по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств (СЕ-КК) призвал Норвегию активнее просвещать общественность о работе аппарата омбудсмена по вопросам равенства и борьбы с дискриминацией; выделить этому аппарату дополнительные ресурсы; оказать поддержку принадлежащим к национальным меньшинствам лицам, претендующим на получение правовой помощи в осуществлении их прав в связи с предполагаемыми случаями дискриминации, и рассмотреть просьбу о расширении мандата, допускающего предоставление правовой помощи²².

16. Организация "Будущее в наших руках, Норвегия" (БНР) заявила, что Норвегия должна разработать эффективные механизмы для того, чтобы корпорации прислушивались к выводам Национального координационного пункта (НКП) Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и чтобы они следовали сделанным рекомендациям²³.

17. НФНПОПЧ заявил, что консультации, проведенные с гражданским обществом относительно ратификации международных документов по правам человека, были ограниченными. Он призвал Норвегию расширять консультации с гражданским обществом²⁴.

18. НЦПЧ рекомендовал Норвегии расширить осуществление прав человека, разработав новый национальный план действий и укрепляя процедуры для эффективного проведения последующей деятельности по выполнению рекомендаций, вынесенных международными контрольными механизмами²⁵. НФНПОПЧ рекомендовал Норвегии принять комплексный план действий в области прав человека в рамках прозрачного, предсказуемого, всеобъемлющего и ориентированного на участие процесса, который рассчитан на пять лет²⁶.

19. НЦПЧ рекомендовал Норвегии разработать национальный план действий по образованию в области прав человека, который включает тщательную оценку потребностей и программы образования в области прав человека всех уровней, рассчитанные в первую очередь на работников правоохранительных органов, а также работников учреждений, отвечающих за уход, лечение и содержание людей под стражей²⁷.

20. НЦПЧ выразил озабоченность в связи с ростом числа случаев разжигания ненависти и других проявлений нетерпимости со стороны отдельных лиц и групп, включая представителей политических партий. Он рекомендовал Норвегии разработать всеобъемлющую стратегию по борьбе с разжиганием ненависти, в том числе меры, направленные на эффективное расследование и судебное преследование таких преступлений²⁸.

В. Осуществление международных обязательств в области прав человека с учетом применимого международного гуманитарного права

1. Равенство и недопущение дискриминации

21. Омбудсмен заявил, что поощрению равенства уделялось мало внимания. Органы государственной власти всех уровней не в состоянии в достаточной мере встраивать вопросы гендерного равенства в свою повседневную работу, когда они выступают в роли работодателей, поставщиков услуг, источника средств, директивных органов, а также исполнителя правил, положений и по-

становлений²⁹. Омбудсмен рекомендовал Норвегии принять дополнительные меры для полной реализации потенциала своей политики по обеспечению равенства, следуя рекомендациям Комиссии по вопросам равноправия³⁰. Он также рекомендовал разработать стратегический план, чтобы положить конец безнаказанности лиц, виновных в насилии, сопряженном с неравенством и дискриминацией³¹.

22. НЦПЧ заявил, что более половины иммигрантов сталкивались с дискриминацией в одной или нескольких из следующих областей – на рынке труда, в жилищном секторе, в сфере образования и здравоохранения. В 2012 году уровень безработицы среди бывших иммигрантов был в три раза выше. Опрос 2012 года показал, что у кандидата с иностранной фамилией вероятность попасть на собеседование для найма на работу была на 25% ниже. Кроме того, более 20% участников опроса указали, что им отказывали в аренде или покупке недвижимости, потому что они бывшие иммигранты. НЦПЧ рекомендовал Норвегии принять энергичные меры по борьбе со всеми формами дискриминации в отношении бывших иммигрантов³².

23. Европейская комиссия Совета Европы против расизма и нетерпимости (ЕКРН СЕ) заявила, что возлагаемая на органы государственной власти и работодателей задача поощрения равенства оставалась общей по своему характеру и не было предпринято никаких шагов, чтобы конкретизировать ее согласно его предыдущей рекомендации³³. ЕКРН СЕ высказала мнение, что рекомендация, сделанная ей в докладе³⁴ об Омбудсмене и требующая от органов государственной власти и частных работодателей поощрять равенство и бороться за ликвидацию расовой дискриминации, не была выполнена³⁵.

24. ЕКРН СЕ пришла к выводу, что ее рекомендации в адрес Норвегии относительно расширения доступности и использования профессиональных устных переводчиков в секторе здравоохранения, а также в правовой системе для недопущения дискриминации, которой подвергаются иммигранты, не были выполнены в полном объеме³⁶.

25. ЕКРН СЕ пришла к выводу, что сделанные в ее докладе в адрес Норвегии рекомендации³⁷ предпринять шаги для недопущения "расового профилирования", в частности при задержаниях и личных досмотрах, производимых полицией, таможней и иммиграционными службами, провести углубленное исследование по вопросу "расового профилирования" и контролировать работу полиции на предмет выявления методов "расового профилирования" не были выполнены³⁸.

26. В совместном представлении 1 (СП1) говорится, что однополые пары имеют право вступать в брак, но такой брак невозможно заключить в церкви. В СП1 указано, что ожидается появление нового регламента лютеранской церкви, прихожанами которой является большинство населения³⁹.

27. Что касается транссексуалов, то в СП1 отмечалось, что соответствующим лицам необходимо совершить полную кастрацию, чтобы юридически правильно изменить пол. В нем призывается придерживаться порядка, когда затрагиваемые лица принимают решение о характере и объеме курса лечения, который они хотели пройти, поскольку отсутствие такого лечения имеет последствия для коррекции их пола⁴⁰.

2. Право на жизнь, свободу и неприкосновенность личности

28. Группа экспертов Совета Европы по противодействию торговле людьми (ГРЕТА СЕ) заявила, что раздел 224 норвежского Уголовного кодекса, посвя-

щенный торговле людьми, не соответствует определению торговли людьми, приводимому Конвенцией Совета Европы о борьбе с торговлей людьми. Раздел 224 не охватывает рабство или практику, аналогичную рабству и принудительному труду⁴¹.

29. ГРЕТА СЕ заявила, что необходимо дальнейшее выделение средств на повышение квалификации и просвещение соответствующих специалистов, в частности прокуроров, судей, пограничной полиции, иммиграционных чиновников, инспекторов по охране труда, социальных работников и членов НПО, которые могут соприкасаться с жертвами торговли людьми⁴².

30. ГРЕТА СЕ заявила, что Норвегия должна активизировать свои усилия по оказанию помощи жертвам торговли людьми. Кроме того, такая помощь должна включать предоставление: а) безопасного и пригодного временного жилья с учетом потребностей и пола жертв; б) информации для жертв об имеющихся услугах и помощи; а также с) доступа к образованию, профессиональной подготовке и трудоустройству⁴³.

31. НФНПОПЧ заявил, что несовершеннолетние в возрасте от 15 до 18 лет, проживающие без сопровождающих в центрах для просителей убежища под опекой иммиграционных властей, не защищены от эксплуатации и торговли людьми. В 2012 году 85 несовершеннолетних без сопровождающих этой возрастной группы пропали без вести из таких центров⁴⁴. НФНПОПЧ рекомендовал Норвегии обеспечить, чтобы все дети, считающиеся жертвами торговли людьми, передавались на попечение и под ответственность служб, занимающихся заботой о детях⁴⁵.

32. ГРЕТА СЕ заявила, что Норвегия должна: а) адаптировать свою систему под предоставление специально продуманной помощи по удовлетворению потребностей детей, оказавшихся жертвами торговли людьми; б) расширять сотрудничество между службами, занимающимися защитой детей, службами, отвечающими за информационно-просветительскую работу, полицией и иммиграционными властями, с тем чтобы дети, оказавшиеся жертвами торговли людьми, получали надлежащий уход с учетом их индивидуальных потребностей и интересов; с) обеспечить, чтобы дети в возрасте от 15 до 18 лет, оказавшиеся жертвами торговли людьми, находились на попечении и получали помощь от служб, занимающихся заботой о детях; и d) гарантировать, что перед возвращением детей-жертв в страны их происхождения будет проводиться индивидуальная оценка риска⁴⁶.

33. ГРЕТА СЕ заявила, что Норвегия должна активизировать усилия по: а) устранению трудностей, связанных с отсутствием документов, удостоверяющих личность жертв торговли людьми⁴⁷; б) гарантированию жертвам доступа к компенсации⁴⁸; с) обеспечению быстрого и эффективного расследования преступлений, связанных с торговлей людьми в целях любых видов эксплуатации, и уголовного наказания за них⁴⁹; и d) обеспечению жертвам полноценного информирования, защиты и оказания помощи во время досудебного и судебного разбирательства⁵⁰.

34. НФНПОПЧ заявил, что Норвегия располагает 10 центрами защиты детей, которые помогают полиции или судебным органам проводить собеседования, медицинские обследования детей и оказывать им психологическую поддержку. Как явствует из годового отчета этих центров за 2012 год, для передачи отчета полиции в суд или допроса в полиции требовалось от 42 дней до 123 дней – значительное отклонение от установленного законом срока в 14 дней⁵¹. НФНПОПЧ рекомендовал, в частности, применить эффективные процедуры с

целью укрепления надлежащей правовой процедуры, рассчитанной на детей, которые предположительно являются жертвами насилия или полового принуждения, гарантируя, что они будут приглашены на собеседование в установленные законом сроки⁵².

35. В совместном представлении 2 (СП2) отмечается, что Норвегия частично выполнила рекомендацию 23, касающуюся изнасилования и насилия в семье, которая была сделана в ходе обзора 2009 года⁵³.

36. НЦПЧ отметил, что в августе 2013 года было начато осуществление национального плана действий по предотвращению насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, и рекомендовал выделить на его осуществление достаточные средства⁵⁴. Он рекомендовал также создать национальную комиссию экспертов для расследования серьезных случаев насилия в семье⁵⁵. Омбудсмен сделал аналогичную рекомендацию⁵⁶.

37. В СП2 утверждается, что число зарегистрированных случаев изнасилования было невелико, а количество не принятых к рассмотрению или завершившихся оправдательным приговором дел высоко, что объясняется, в частности, предвзятым отношением членов суда присяжных. В СП2 предлагается наладить подготовку профессиональных судей и народных заседателей (входящих в состав суда присяжных)⁵⁷.

38. НФНПОПЧ заявил, что в государственных службах поддержки и здравоохранения, полиции, прокуратуре и судах отмечаются нехватка опыта и неумение определить очередность решения вопросов, связанных с гендерным насилием⁵⁸. Он рекомендовал, в частности, разработать всеобъемлющую национальную стратегию профилактики и развернуть пропагандистскую кампанию борьбы со стереотипами и предрассудками; утвердить юридическое определение насилия как устойчивого сексуального поведения, при котором согласие жертвы по-настоящему и свободно не дается, и обеспечить соответствующее обучение и подготовку судей, членов суда присяжных и других ключевых игроков правовой системы, позволяющие избегать любых дискриминационных подходов, которые могут негативно сказаться на правах женщин на добросовестное судебное разбирательство⁵⁹.

39. НЦПЧ заявил, что большинство детей помещаются в обычных тюрьмах вместе со взрослыми и находятся там в тех же условиях, что и взрослые. В 2012 году были приняты, но еще не вступили в силу новые положения, призванные улучшить ситуацию. НЦПЧ выразил озабоченность по поводу отсутствия желания сделать это⁶⁰.

40. Европейский комитет Совета Европы по предупреждению пыток и бесчеловечного или унижающего достоинство обращения и наказания (ЕКПП СЕ) выразил озабоченность по поводу того, что во всех проинспектированных полицейских участках большое число лиц, взятых под стражу, находилось в полицейских КПЗ дольше предельного срока в 48 часов из-за отсутствия мест в СИЗО. Эти полицейские участки были непригодны для размещения задержанных лиц на долгий срок⁶¹. НЦПЧ рекомендовал положить конец практике содержания арестованных лиц в полицейских КПЗ и немедленно отказаться от превышения предельного 48-часового срока⁶².

41. ЕКПП СЕ заявил, что в полицейском центре содержания иммигрантов Трандума, куда помещаются иностранцы, нет настольных игр и почти нет никаких материалов для чтения⁶³. ЕКПП СЕ выразил озабоченность почти полным отсутствием медицинского осмотра вновь поступающего контингента иностранцев и отсутствием младшего медицинского персонала в центре⁶⁴.

42. ЕКПП СЕ заявил, что в большей части камер тюрем Бредтвейта, Ила и Осло не было внутрикамерного санитарного оборудования и некоторые заключенные жаловались на задержки при выводе в туалет в ночное время. ЕКПП рекомендовал предпринять шаги для того, чтобы заключенные, испытывающие потребность в посещении туалета, могли делать это без неоправданных задержек, в том числе ночью⁶⁵.

43. НФНПОПЧ заявил, что помещение в камеры полицейских участков, по определению, означает одиночное заключение для всех заключенных без учета необходимости в одиночном заключении в отдельных случаях. Он рекомендовал тщательно пересмотреть законодательную базу, практику, а также механизмы контроля и проверки, чтобы свести применение одиночного заключения только к исключительным случаям⁶⁶.

44. ЕКПП СЕ выразил озабоченность тем, что некоторые заключенные подвергались одиночному заключению длительное время. Он заявил, что закон об уголовном судопроизводстве должен предусматривать верхний предел продолжительности одиночного заключения⁶⁷. К тому же заключенных, отбывающих наказание в одиночных камерах, должны ежедневно посещать врач или квалифицированная медсестра, подающая данные врачу⁶⁸.

45. ЕКПП СЕ выразил озабоченность в связи с тем, что с заключенными, к которым применяются дисциплинарные наказания, лица, принимавшие решения о наложении дисциплинарного наказания, в большинстве случаев не беседовали. Он рекомендовал принять меры для того, чтобы заключенных, подвергаемых дисциплинарным наказаниям, всегда заслушивали те, кто принимает такие решения⁶⁹.

46. Омбудсмен отметил, что в 2009 году Норвегия объявила преступлением приобретение сексуальных услуг за деньги, и рекомендовал развернуть комплексные и скоординированные программы для лиц, не защищенных от вовлечения в проституцию, предложить жизнеспособные альтернативы проституции. Кроме того, следует предпринять шаги для того, чтобы становящиеся объектом торговли женщины и девочки имели доступ к защите и услугам, в которых они нуждаются, независимо от их наличия или готовности свидетельствовать против тех, кто продал их⁷⁰.

3. Отправление правосудия

47. НФНПОПЧ заявил, что системы правовой помощи недостаточно для обеспечения всем гражданам доступа к правосудию и справедливому судебному разбирательству гражданских дел. Многие лица не имеют возможности воспользоваться системой правовой помощи даже в случаях, когда речь идет о жилищных вопросах, дискриминации, погашении долгов, социальном обеспечении, задолженности по зарплате, тюремном законодательстве и большинстве сфер иммиграционного права⁷¹.

48. Европейский комитет по социальным правам Совета Европы – (ЕКСП СЕ) сделал заключение, что тюремные сроки, к которым приговариваются несовершеннолетние, могут достигать 21 года, и хотели бы получить информацию о новой санкции, называемой "приговор по делу несовершеннолетнего"⁷².

49. ЕКПП СЕ выразил озабоченность по поводу положений циркуляра генерального прокурора, предусматривающего, что в случае, если арест производится после 22 ч. 00 м., встреча с адвокатом может быть отложена до следующего утра. Он рекомендовал властям предпринять необходимые шаги для обес-

печения права доступа к адвокату во всех случаях с момента лишения свободы и для внесения соответствующих поправок в вышеупомянутый циркуляр⁷³. Он рекомендовал также, чтобы тем, кто не может позволить себе заплатить за адвоката, предоставлялся доступ к адвокату немедленно после заключения под стражу полицией⁷⁴; чтобы лицам, неспособным позаботиться о себе самостоятельно, уделялось необходимое внимание со стороны медиков⁷⁵; и чтобы лицам, задержанным полицией, немедленно зачитывались их права⁷⁶.

4. Право на вступление в брак и создание семьи

50. НЦПЧ заявил, что иностранцы, вступающие в брак с норвежскими гражданами, зависят от своих супругов в том, что касается вида на жительство. Супруг получает отдельный вид на жительство не раньше трех лет супружеской жизни при отсутствии случаев насилия в семье. Однако властям недостаточно компетенции для оценки случаев гендерного насилия при рассмотрении заявлений на получение видов на жительство⁷⁷. Омбудсмен рекомендовал изменить требование о соблюдении трехлетнего срока для получения отдельного вида на жительство⁷⁸.

5. Право на труд и справедливые и здоровые условия труда

51. НЦПЧ заявил, что существует разница в оплате труда между мужчинами и женщинами и рекомендовал и дальше расширять меры по дальнейшему выравниванию их оплаты за равный труд⁷⁹.

52. ЕКСП СЕ отметил, что общая продолжительность рабочего дня не должна превышать 13 часов. Однако в случае Норвегии соответствующее законодательство предусматривает, что общая продолжительность рабочего дня в сутки в ряде случаев может достигать 16 часов⁸⁰.

6. Право на социальное обеспечение и на достойный уровень жизни

53. Организация СДН заявила, что поддержка, получаемая семьями с детьми, сильно отличается от муниципалитета к муниципалитету. Она рекомендовала Норвегии обеспечить а) чтобы социальные пособия, предоставляемые семьям, были равными во всех муниципалитетах и б) чтобы общая минимальная норма поддержки семейного дохода превышала национальную черту бедности⁸¹.

54. НЦПЧ заявил, что, хотя у большинства норвежцев хорошие жилищные условия, существенное число людей нормального жилья не имеют. НЦПЧ рекомендовал активизировать усилия по предоставлению доступного и отвечающего предъявляемым к нему требованиям жилья обездоленным лицам с низким доходом, в частности путем введения в эксплуатацию социального жилья и учета юридически действительного права на постоянное жилье. НЦПЧ призвал также немедленно принять меры, призванные обеспечить, чтобы предоставляемое в чрезвычайных ситуациях и социальное жилье удовлетворяли соответствующим нормам, особенно когда речь идет о семьях с детьми⁸².

55. ЕКСП СЕ напомнил, что право на жилье не должно подвергаться никакой дискриминации, и заключил, что на норвежском рынке жилья практикуется дискриминация в отношении трудовых мигрантов⁸³.

7. Право на охрану здоровья

56. В СП1 заявляется, что существует только один центр, где предлагается медицинская помощь транссексуалам, в том числе гормональное и хирургиче-

ское лечение. Это лишает транссексуалов возможности узнать мнение другого врача⁸⁴.

57. НФНПОПЧ заявил, что в психиатрических лечебницах широко используются принудительные методы лечения, в том числе задержание, изоляция, помещение в сумасшедший дом и принудительное введение лекарств⁸⁵. В частности, он рекомендовал Норвегии в полном соответствии с международными правозащитными нормами ввести четкие и подробные положения об использовании принудительных методов лечения в психиатрических больницах⁸⁶.

58. НЦПЧ заявил, что медицинские службы на местах, играющие жизненно важную роль в осуществлении прав детей и молодежи на охрану здоровья, недоукомплектованы кадрами⁸⁷.

59. НЦПЧ заявил, что в 2011 году Норвегия ввела в действие положение, ограничивающее лицам без правового статуса доступ к необходимым медицинским услугам. Поэтому таких лиц не принимают в государственных больницах и медицинских центрах. Он рекомендовал Норвегии обеспечить нелегальным мигрантам доступ к соответствующему медицинскому обслуживанию⁸⁸.

8. Право на образование

60. НЦПЧ заявил, что права детей на образование в ряде муниципалитетов неоднократно нарушались, причем муниципальные отделы образования никакого наказания за это не несли. Он рекомендовал ввести наказание для тех, кто не выполняет положения закона об образовании⁸⁹.

61. Организация СДН заявила, что, хотя закон о детских садах и дал всем детям право посещать детский сад, он не наделил таким правом детей, живущих в приемных центрах, несмотря на статус иммигрантов, который они имеют. К тому же дети – просители убежища старше 16 лет, не имеют права на образование⁹⁰.

62. Международное бюро католического образования (МБКО) призвало увеличить ассигнования для частных школ. Оно заявило также, что все учащиеся с особыми потребностями, посещающие частные школы, должны получать помощь, аналогичную той, что получают учащиеся, посещающие государственные школы⁹¹.

63. НЦПЧ заявил, что частые пропуски занятий детьми цыган вызывают озабоченность. НЦПЧ рекомендовал Норвегии принять план действий по обеспечению детям цыган права на образование⁹².

64. КК-СЕ рекомендовал Норвегии: а) продолжить и активизировать принятие мер по устранению трудностей, с которыми сталкиваются дети цыган и романи/татеров в рамках системы образования, и б) найти решения, соответствующие особому стилю жизни детей цыган и романи/тейтеров, чтобы обеспечить им равенство в доступе к качественному образованию, сохраняя при этом их культуру⁹³.

65. В СП2 утверждается, что сексуальное воспитание является необязательным и зависит от школы и учащихся. Школьная программа включает небольшой набор предметов, в которых фигурируют темы, связанные с вопросами пола. Этого недостаточно для всеобъемлющего сексуального воспитания⁹⁴.

9. Культурные права

66. КК-СЕ рекомендовал Норвегии: а) принять соответствующие меры для эффективной поддержки культур национальных меньшинств, в частности путем сохранения их языков, и б) уделять больше внимания нуждам, высказываемым представителями национальных меньшинств, с целью пропаганды их исторического образа, а также современных аспектов их самосознания, в том числе культуры и языков⁹⁵.

67. Организация "Kveners Forbund/Ruijan Kveeniliitto" (NKF) призвала поднять уровень квенского языка с уровня II до уровня III в соответствии с Европейской хартией местных языков и языков меньшинств⁹⁶.

68. NKF заявила, что ряд квенских культурных объектов и зданий проходят регистрацию как саамские, и в связи с этим призвала создать совместный норвежско-саамско-квенский комитет по культурному наследию⁹⁷.

10. Инвалиды

69. МП заявила, что существует несколько областей, где лица с ограниченными психологическими и другими возможностями подвергаются систематической дискриминации в деловом и практическом плане⁹⁸. Она рекомендовала Норвегии провести правовую реформу и отказаться от дискриминационного законодательства, допускающего лишение свободы, уязвляемого в законодательстве с "душевной болезнью", психическим или умственным расстройством или иными путями на основе недееспособности. Она рекомендовала Норвегии также законодательно закрепить отмену дискриминации и принудительных методов в отношении детей и взрослых с ограниченными возможностями в медицинских учреждениях, в том числе принудительное и несогласованное с пациентом применение нейролептических препаратов и электрошока, признанных разновидностью пыток или жестокого обращения⁹⁹.

70. Омбудсмен рекомендовал установить преступления против инвалидов на почве ненависти в качестве отдельной категории в рамках национальной системы регистрации подобных преступлений¹⁰⁰.

11. Меньшинства и коренные народы

71. КК-СЕ рекомендовал Норвегии продолжать проводить в жизнь свой основанный на диалоге подход по поддержанию эффективного участия представителей национальных меньшинств в принятии всех решений, отражающихся на их жизни, и обеспечить координацию между всеми органами государственной власти и заинтересованными меньшинствами¹⁰¹.

72. НЦПЧ выразил озабоченность в связи с тем, что в рамках текущих политических дебатов в Норвегии мало внимания уделяется праву цыган на уважение их прав человека и вместо этого они сосредоточены на принятии мер по объявлению их деятельности вне закона¹⁰².

73. Организация "Selvhjelp for innvandrere og flyktninger" (SEIF) заявила, что план действий по улучшению условий жизни общины цыган в Осло, начатый в 2009 году, не сумел решить основных проблем, таких как ликвидация неграмотности, обеспечение посещаемости в школах, борьба с браками по уговору с участием несовершеннолетних и повышение статуса цыганок внутри семьи и общинных структур¹⁰³.

74. SIEF заявила, что все большее число цыганских семей лишаются родительских прав на воспитание своих детей. Серьезность некоторых из этих слу-

чаев вынудила норвежские службы по защите детей применять крайние меры, такие как ограничение прав на посещение их детей, и в ряде случаев полностью лишать их прав на посещение. В ситуациях, когда права на посещение представлялись, детям и их родителям запрещалось говорить друг с другом по-цыгански. Цыганские дети, живущие в приемных семьях, лишены права изучать цыганскую культуру и язык. Многие молодые цыганки боятся также забеременеть или рожать в Норвегии, поскольку опасаются, что службы по защите детей заберут у них детей¹⁰⁴.

75. КК-СЕ рекомендовал Норвегии: а) принять меры по улучшению положения лиц, принадлежащих к цыганскому меньшинству и меньшинству романи/тейтеров, во время их сезонного кочевья; б) обеспечить твердое пресечение любых форм дискриминации в отношении цыган, романи/тейтеров при предоставлении им услуг. Дискриминационное отношение со стороны полиции должно также эффективно и должным образом наказываться, и с) обеспечить, чтобы стратегии и программы, направленные на улучшение положения цыган и романи/тейтеров, эффективно выполнялись в консультации с заинтересованными лицами¹⁰⁵.

76. КК-СЕ рекомендовал Норвегии а) при подготовке своих полицейских дел упор на необычности традиционного образа жизни цыганских и романи/тейтерских общин, являющегося важнейшей составляющей их культурной самобытности, и поощрять набор лиц цыганского происхождения в полицию и б) не допускать произвольного лишения цыган и романи/тейтеров доступа на коммерческие кэмпинги¹⁰⁶.

77. КК-СЕ рекомендовал Норвегии обеспечивать безопасность всех лиц, принадлежащих к национальным меньшинствам, особенно в местах отправления их обрядов и близ них, в консультации с представителями этих групп¹⁰⁷.

78. КК-СЕ рекомендовал Норвегии принять меры, предоставляющие лицам, принадлежащим к цыганским и романи/тейтерским меньшинствам, которые стали жертвами политики принудительной ассимиляции, право самоидентифицироваться в соответствии с их собственными особыми культурными корнями¹⁰⁸.

79. НЦПЧ выразил озабоченность отсутствием в школьных программах информации о политике ассимиляции саамов и движении борьбы за права саамов. Он рекомендовал Норвегии привлечь саамов к редактированию всех учебных материалов¹⁰⁹.

80. Совет саамов (СС) заявил, что, несмотря на то, что разведение оленей и другие традиционные источники дохода саамов официально дают права на землю, закон о разработке полезных ископаемых эти права игнорирует¹¹⁰. К тому же утвержденная в 2013 году политика разработки полезных ископаемых не содержит никаких конкретных предложений о сохранении традиционных саамских промыслов в районе горных разработок¹¹¹. Он представил рекомендации, в том числе касающиеся пересмотра закона о разработке полезных ископаемых, с тем чтобы он отражал, в частности, права собственности саамов на их традиционные земли и утверждение новой политики в области добычи полезных ископаемых¹¹².

81. СС заявил, что право саамов-поморов на лов рыбы необходимо обеспечить для выживания их культуры¹¹³. Норвежский парламент утвердил политику в области лова рыбы на территориях саамов-поморов, которая лишает общины местных саамов-поморов прав на их традиционные территории¹¹⁴.

82. СС заявил, что мандат саамского парламента, созданного в первую очередь как орган, через который саамский народ, может осуществлять свое право на самоопределение, был сильно ограничен, сведя его статус до положения консультативного органа¹¹⁵.

12. Мигранты, беженцы и просители убежища

83. НМС с удовлетворением отметил поправку, внесенную в закон об иммиграции, которая гласит, что несовершеннолетние просители убежища без сопровождающих имеют право на представителя в соответствии с рекомендацией 106.40, содержащейся в обзоре 2009 года¹¹⁶.

84. НЦПЧ выразил озабоченность серьезными и пагубными последствиями временных видов на жительство, предоставляемых несовершеннолетним просителям убежища без сопровождающих в возрасте от 16 до 18 лет, и чувством неуверенности, порождаемым ими у этих молодых людей¹¹⁷.

85. НМС заявил, что дети – просители убежища без сопровождающих в возрасте от 15 до 18 лет подвергаются дискриминации, поскольку не получают таких же прав на уход, которые имеют другие дети по закону об обеспечении благосостояния ребенка¹¹⁸. Он рекомендовал Норвегии возложить ответственность за всех несовершеннолетних просителей убежища без сопровождающих младше 18 лет на службы обеспечения благосостояния ребенка¹¹⁹.

86. НФНПОПЧ заявил, что при рассмотрении всех вопросов об иммиграции первейшее внимание должно уделяться интересам ребенка. Он рекомендовал уточнить в соответствующей правовой норме, как следует толковать эти интересы¹²⁰.

87. В СП1 заявлено о том, что просителям убежища становится все труднее доказывать свою сексуальную ориентацию после постановления норвежского Верховного суда о том, что просителей убежища из сообщества ЛГБТ не следует отправлять обратно в их родную страну, если им потребуется скрывать свою сексуальную ориентацию во избежание преследований, и о введении новых положений в Норвежское руководство по вопросам иммиграции. В нем содержится призыв пересмотреть сложившуюся практику¹²¹.

Примечания

¹ The stakeholders listed below have contributed information for this summary; the full texts of all original submissions are available at: www.ohchr.org.

Civil society

Joint submissions

JS1	The Norwegian LGBT Association, Oslo, Norway and ILGA Europe Joint (Joint Submission 1);
JS2	Sex og Politikk and Sexual Rights Initiative, (Joint Submission 2);
NGOFHR	Norwegian NGO-forum for Human Rights on behalf of: Amnesty International Norway, FIAN Norway, FOKUS – Forum for Women and Development, The Human Rights Committee of the Norwegian Bar Association The Human Rights Committee of the Norwegian Psychologist Association, International Commission of Jurists, Norwegian Section, Human Rights House Foundation, Juss-Buss - Law Students' Legal Aid Centre, Legal Advice for Women (JURK), The Norwegian Centre against Racism, The Norwegian Helsinki Committee The Norwegian National Committee for UNICEF, PLAN Norway, Save the Children Norway; Oslo; Norway.

Individual submissions

OIEC	Catholic International Education Office, Brussels, Belgium;
FIOH	The Future in Our Hands, Oslo, Norway;

- LNU The Norwegian Children and Youth Council, Oslo, Norway;
- NKF Norske Kveners Forbund/Ruijjan Kveeniliitto, Tromsø, Norway;
- SC Saami Council, Ohcejohka, Finland;
- SCN Save the Children – Norway, Oslo, Norway;
- SEIF Selvhjelp for innvandrere og flyktninger, Oslo, Norway;
- STP Society for Threatened People;
- WSO We Shall Overcome, Oslo, Norway;
- National human rights institution*
- NI Norwegian Centre for Human Rights, jointly with the Parliamentary Ombudsman for Public Administration, the Equality and Anti-discrimination Ombud, and the Ombudsman for Children, Oslo, Norway;
- Ombud The Equality and Anti-Discrimination Ombud, Oslo, Norway;
- Regional intergovernmental organization*
- CoE The Council of Europe, Strasbourg (France);
- CoE-CPT Council of Europe – European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment, Report to the Norwegian Government on the visit to Norway carried out by the European Committee for the Prevention of Torture and Inhuman or Degrading Treatment or Punishment from 18 to 27 May 2011, CPT/Inf (2011) 33;
- CoE-ECRI Council of Europe - European Commission against Racism and Intolerance, ECRI Conclusions on the Implementation of the Recommendations in Respect of Norway subject to Interim Follow-Up, CRI(2012)9, Adopted on 9 December 2011;
- OSCE-ODIHR Organisation for Security and Cooperation in Europe - Office for Democratic Institutions and Human Rights, Warsaw, Poland;
- CoE-AC Council of Europe – Advisory Committee on the Framework Convention for the Protection of National Minorities, Third Opinion on Norway, adopted on 30 June 2011, ACFC/OP/III(2011)007, Strasbourg, France;
- CoE-GRETA Council of Europe - Group of Experts on Action against Trafficking in Human Beings, Report concerning the implementation of the Council of Europe Convention on Action against Trafficking in Human Beings by Norway, GRETA (2013) 5, Strasbourg, France;
- CoE-ECSR Council of Europe – European Committee of Social Rights, Conclusions, 2010 (Norway), December 2010; Conclusions 2011.
- ² Report of the Working Group on the Universal Periodic Review, Norway, A/HRC/13/5.
- ³ LNU, p. 1, paras. 4 and 5. See also NGOFHR, p. 3, para. 5; NI, p. 2, WSO, p. 2.
- ⁴ NI, p. 2.
- ⁵ WSO, p. 6.
- ⁶ LNU, p. 1, paras. 1-3; NGOFHR, p. 3, para. 5; and SCN, para. 3. See also NI p. 2.
- ⁷ NGOFHR, p. 3, para. 5. See also NI p. 2.
- ⁸ LNU, p. 1, paras. 6 and 7.
- ⁹ NGOFHR, p. 4, para. 7.
- ¹⁰ NI, p. 2.
- ¹¹ NI, p. 2.
- ¹² Ombud, p. 1.
- ¹³ NI, p. 3.
- ¹⁴ WSO, p. 2.
- ¹⁵ Ombud, p. 1.
- ¹⁶ OSCE-ODIHR, p. 4, referring to the Joint Opinion on the Electoral Legislation of Norway (Opinion-Nr.: 587/2010, issued jointly by ODIHR and the Venice Commission on 22 December 2010.).
- ¹⁷ SCN, paras. 4 – 7.
- ¹⁸ Ombud, p. 2.
- ¹⁹ NGOFHR, p. 5, para. 16.) NI made a similar recommendation (NI, p. 3.).
- ²⁰ NI, p. 69.
- ²¹ Ombud, p. 2.

- ²² CoE-AC, pp. 11-12, paras. 46 and 47.
- ²³ FIOH, para. 8.
- ²⁴ NGOFHR, p. 4, paras. 8 – 12. NGOFHR made a recommendation (p. 4, para. 13).
- ²⁵ NI, p. 3.
- ²⁶ NGOFHR, p. 6, para. 23.
- ²⁷ NI, p. 3.
- ²⁸ NI, pp. 4-5. See also Ombud, p. 6.
- ²⁹ Ombud, p. 1.
- ³⁰ Ombud, p. 3.
- ³¹ Ombud, p. 3.
- ³² NI, p. 4.
- ³³ European Commission against Racism and Intolerance, ECRI Report on Norway (fourth monitoring Cycle), Adopted on 20 June 2008, Published on 24 February 2009, p. 16, para. 27.
- ³⁴ European Commission against Racism and Intolerance, ECRI Report on Norway (fourth monitoring Cycle), Adopted on 20 June 2008, Published on 24 February 2009, p. 19, para. 42.
- ³⁵ CoE-ECRI, p. 5.
- ³⁶ CoE-ECRI, p. 6.
- ³⁷ European Commission against Racism and Intolerance, ECRI Report on Norway (fourth monitoring Cycle), Adopted on 20 June 2008, Published on 24 February 2009, p. 40, para. 145.
- ³⁸ CoE-ECRI, p. 7.
- ³⁹ JS1, para. 4.
- ⁴⁰ JS1, para. 7.
- ⁴¹ CoE-GRETA, p. 64, para. 21.
- ⁴² CoE-GRETA, p. 22, para. 73.
- ⁴³ CoE-GRETA, p. 38, para. 164.
- ⁴⁴ NGOFHR, p. 11, para. 53. See also SCN, para. 12.
- ⁴⁵ NGOFHR, p. 11, para. 54. See also SCN, para. 13.
- ⁴⁶ CoE-GRETA, p. 40, para. 176. See also SCN, para. 13.
- ⁴⁷ CoE-GRETA, p. 44, para. 206.
- ⁴⁸ CoE-GRETA, p. 46, para. 214.
- ⁴⁹ CoE-GRETA, p. 54, para. 260.
- ⁵⁰ CoE-GRETA, p. 55, para. 266.
- ⁵¹ NGOFHR, p. 11, paras. 50 and 51. See also NI, p. 7; SCN, para. 17.
- ⁵² NGOFHR, p. 11, para. 52. SCN made recommendations (para. 18).
- ⁵³ JS2, p. 8, para. 24.
- ⁵⁴ NI, p. 6.
- ⁵⁵ NI, p. 7.
- ⁵⁶ Ombud, p. 4.
- ⁵⁷ JS 2, p. 6, para. 19.
- ⁵⁸ NGOFHR, p. 9, para. 45.
- ⁵⁹ NGOFHR, p. 10, para. 49. See also Ombud, p. 4.
- ⁶⁰ NI, p. 6.
- ⁶¹ CoE-GRETA, p. 11, para. 8.
- ⁶² NI, p. 5. NGOFHR made a similar recommendation. (p. 7, para. 26.).
- ⁶³ CoE-CPT, p. 18, para. 31. See also NGOFHR, p. 8, para. 35 – 38.
- ⁶⁴ CoE-CPT, p. 18, para. 33.
- ⁶⁵ CoE-CPT, p. 23, para. 48.
- ⁶⁶ NI, p. 5.
- ⁶⁷ CoE-CPT, p. 31, para. 74.
- ⁶⁸ CoE-CPT, p. 32, para. 77.
- ⁶⁹ CoE-CPT, p. 32, para. 79.
- ⁷⁰ Ombud, pp. 6-7.
- ⁷¹ NGOFHR, p. 12, para. 58. NGOFHR made recommendations (p. 12, para. 59).
- ⁷² CoE-ECSR, (2011) p. 15.

- ⁷³ CoE-CPT, p. 13, para. 13.
⁷⁴ CoE-CPT, p. 13, para. 14.
⁷⁵ CoE-CPT, p. 13, para. 16.
⁷⁶ CoE-CPT, p. 14, para. 17.
⁷⁷ NI, p. 12.
⁷⁸ Ombud, p. 8.
⁷⁹ NI, p. 8.
⁸⁰ CoE-ECSR, (2010) p. 6.
⁸¹ SCN, paras. 22.
⁸² NI, p. 8.
⁸³ CoE-ECSR, (2011) p. 29.
⁸⁴ JS1, para. 8.
⁸⁵ NGOFHR, p. 9, paras. 39 – 43. See also NI p. 9.
⁸⁶ NGOFHR, p. 9, para. 44. See also NI, p. 10; Ombud, p. 5.
⁸⁷ NI, p. 9. NI made a recommendation (p. 9).
⁸⁸ NI, p. 8.
⁸⁹ NI, p. 7.
⁹⁰ SCN, paras. 27 and 28.
⁹¹ OIEC, p. 3.
⁹² NI, p. 9.
⁹³ CoE-AC, p. 20, paras. 104 and 105.
⁹⁴ JS2, p. 7, para. 22 and 23.
⁹⁵ CoE-AC, p. 14, paras. 63 and 64.
⁹⁶ NKF, p. 2, para. 8.
⁹⁷ NKF, p. 2, para. 10.
⁹⁸ WSO, p. 3.
⁹⁹ WSO, p. 4.
¹⁰⁰ Ombud, p. 5.
¹⁰¹ CoE-AC, p. 22, paras. 122.
¹⁰² NI, p. 10. NI made recommendations (p. 11.).
¹⁰³ SIEF, p. 2.
¹⁰⁴ SIEF, p. 3. SIEF made recommendations (p. 4).
¹⁰⁵ CoE-AC, p. 12, paras. 51 – 53.
¹⁰⁶ CoE-AC, p. 16, paras. 74 and 75.
¹⁰⁷ CoE-AC, p. 16, paras. 76.
¹⁰⁸ CoE-AC, p. 16, paras. 80.
¹⁰⁹ NI, p. 10. See also SC, p. 5, para. 3(12).
¹¹⁰ SC, p. 2, para. 2.2.
¹¹¹ SC, p. 2, para. 2.4. See also STP, p. 2.
¹¹² SC, p. 5.
¹¹³ SC, p. 4, para. 2.8.
¹¹⁴ SC, p. 4, para. 2.9. SC made recommendations (p. 5). See also STP, p. 2.
¹¹⁵ SC, p. 4, para. 2.10.
¹¹⁶ LNU, p. 2, paras. 9.
¹¹⁷ NI, p. 11. NI made a recommendation (p. 11).
¹¹⁸ LNU, p. 2, paras. 9.
¹¹⁹ LNU, p. 2, paras. 10. See also NGOFHR, p. 13, para. 64; SCN, para. 32.
¹²⁰ NGOFHR, p. 14, paras. 66, 67. See also NI, p. 11; SCN, para. 26.
¹²¹ JS1, para. 5.
-